

Bluetooth®

English

This product can play audio streams over a Bluetooth wireless connection from appropriately equipped playback devices. To do so the Bluetooth aerial must be attached to the rear panel Bluetooth aerial socket. The Bluetooth aerial is the shorter of the two aerials supplied.

Bluetooth “pairing” is required before the product can play a Bluetooth audio stream. To pair it with a Bluetooth device, select the Bluetooth input and press the handset play/pause key (▶||). The unit will become available for pairing in the Bluetooth device setup menu. Once paired, the product will be available to the audio apps on the device. The Bluetooth input will select automatically when in receipt of a Bluetooth stream. The Bluetooth input setup menu offers further configuration options including “open” pairing.

Deutsch

Über eine Bluetooth-Funkverbindung kann dieses Produkt Musik von einem entsprechend ausgestatteten Gerät streamen und wiedergeben. Zur Nutzung dieser Funktion muss die kürzere der beiden mitgelieferten Antennen an der rückwärtigen Bluetooth-Antennenbuchse angeschlossen werden.

Bevor dieses Produkt einen Bluetooth-Audiostream empfangen kann, muss es mit dem Bluetooth-Gerät gekoppelt werden. Wählen Sie hierzu den Bluetooth-Eingang aus und drücken Sie die Fernbedienungstaste „Play/Pause“ (▶||); das Produkt kann dann im Bluetooth-Menü des anderen Geräts zum Koppeln ausgewählt werden. Nach dem Koppeln steht das Produkt den Audio-Apps bzw. -Programmen des Bluetooth-Geräts zur Verfügung. Bei Empfang eines Bluetooth-Streams wird automatisch der Bluetooth-Eingang aktiviert. Das Menü zum Konfigurieren des Bluetooth-Eingangs bietet unter anderem die Option, das Produkt für alle Bluetooth-Geräte in Reichweite verfügbar zu machen (Einstellung „Sichtbar“).

Français

Utilisé avec un périphérique de lecture compatible, ce produit lit les flux audio véhiculés par une connexion sans fil Bluetooth. L’antenne Bluetooth doit néanmoins avoir été préalablement insérée dans la prise d’antenne Bluetooth du panneau arrière. L’antenne Bluetooth est la plus courte des deux antennes fournies.

Vous devrez effectuer l’« appairage » Bluetooth avant de pouvoir profiter des flux audio en Bluetooth. Pour procéder à l’appairage de votre produit avec un périphérique compatible Bluetooth, sélectionnez l’entrée Bluetooth et appuyez sur la touche lecture / pause du combiné (▶||). L’appareil est alors prêt à l’appairage, par le biais du menu de configuration des appareils Bluetooth. Après cet appairage, le produit peut être utilisé par les applications audio du périphérique. La sélection de l’entrée Bluetooth s’effectuera automatiquement sur réception d’un flux Bluetooth. Le menu de configuration de l’entrée Bluetooth offre d’autres options de configuration, dont celle de l’appairage « ouvert ».

Nederlands

Dit product kan via een Bluetooth draadloze verbinding audio streams afspelen van afspeelapparaten die Bluetooth ondersteunen. Hiervoor moet de Bluetooth-antenne zijn aangesloten op de ingang voor de Bluetooth-antenne op het achterpaneel. De Bluetooth-antenne is de kortere van de twee meegeleverde antennes.

U dient de apparaten eerst via Bluetooth te ‘koppelen’, pas dan kan het product een Bluetooth-audiostream afspelen. Om het product met een Bluetooth-apparaat te koppelen, selecteert u de Bluetooth-ingang en drukt u op de afstandsbediening op de toets afspelen/pauzeren (▶||). De eenheid is beschikbaar om te koppelen in het instelmenu voor Bluetooth-apparaten. Wanneer het product is gekoppeld, is het beschikbaar voor de audio-apps op het apparaat. De Bluetooth-ingang wordt automatisch geselecteerd wanneer een Bluetooth-stream wordt ontvangen. Het instelmenu voor Bluetooth-apparaten biedt verdere configuratiemogelijkheden, waaronder ‘Open koppelen’.

Español

Este producto puede reproducir transmisiones de audio procedentes de dispositivos debidamente equipados a través de una conexión inalámbrica con Bluetooth. Para ello, la antena Bluetooth debería estar conectada en la toma de antena Bluetooth del panel posterior. La toma de Bluetooth es la más corta de las dos facilitadas.

El emparejamiento Bluetooth es necesario para que el producto pueda reproducir una transmisión de audio de Bluetooth. Para emparejarlo con un dispositivo con Bluetooth, seleccione la entrada Bluetooth y pulse la tecla reproducir/pausa del mando (▶||). La unidad pasará a estar disponible para su emparejamiento en el menú de configuración de Bluetooth del dispositivo. Una vez emparejado, el producto estará disponible para las aplicaciones de audio del dispositivo. La entrada Bluetooth procederá a la selección de forma automática cuando reciba una emisión de Bluetooth. El menú de configuración de entrada Bluetooth ofrece opciones de configuración adicionales, entre ellas, el emparejamiento “abierto”.



Bluetooth®

Italiano

Questo prodotto può riprodurre audio in streaming tramite una connessione wireless Bluetooth da dispositivi di riproduzione adeguatamente equipaggiati. Per fare ciò, l'antenna Bluetooth deve essere collegata alla presa dell'antenna Bluetooth sul pannello posteriore. L'antenna Bluetooth è quella più corta fra le due antenne in dotazione.

L'abbinamento Bluetooth è necessario prima che il prodotto possa riprodurre audio in streaming tramite Bluetooth. Per abbinarlo con un dispositivo Bluetooth, selezionare l'ingresso Bluetooth e premere il tasto di riproduzione/pausa dell'apparecchio (▶||). L'unità sarà disponibile per l'abbinamento nel menu di configurazione del dispositivo Bluetooth. Una volta abbinato, il prodotto sarà disponibile per le app audio sul dispositivo. L'ingresso Bluetooth sarà selezionato automaticamente quando riceve uno stream Bluetooth. Il menu di configurazione dell'ingresso Bluetooth offre ulteriori opzioni, tra cui l'abbinamento "aperto".

Polski

Ten produkt może odtwarzać strumienie audio przesyłane bezprzewodowo za pomocą Bluetooth z odpowiednio wyposażonego urządzenia odtwarzającego. W tym celu konieczne jest podłączenie anteny Bluetooth do gniazda antenowego Bluetooth z tyłu obudowy. Antena Bluetooth to krótsza z dwóch anten dostarczonych w zestawie.

Aby możliwe było strumieniowe odtwarzanie muzyki przez Bluetooth, trzeba najpierw „sparować” urządzenia. Aby sparować z urządzeniem Bluetooth, wybierz wejście Bluetooth i naciśnij przycisk odtwarzania/pauzy (▶||). Jednostka będzie widoczna jako dostępna do sparowania w menu konfiguracji Bluetooth urządzenia. Po sparowaniu produkt będzie dostępny dla aplikacji audio na urządzeniu. Wejście Bluetooth uaktywnia się automatycznie po wykryciu strumienia Bluetooth. Menu konfiguracji wejścia Bluetooth zawiera dodatkowe opcje ustawień, w tym opcję „otwartego” parowania.

Русский

Данное устройство может воспроизводить аудиопотоки через беспроводное подключение Bluetooth со звуковоспроизводящих устройств, имеющих соответствующую функцию. Для этого Bluetooth-антенну необходимо подключить в антенное гнездо Bluetooth на задней панели. Из двух поставленных в комплекте антенн Bluetooth-антенна имеет меньшую длину.

Перед воспроизведением аудиопотока по Bluetooth устройство должно быть сопряжено с другим Bluetooth-устройством. Для сопряжения с Bluetooth-устройством выберите вход Bluetooth и нажмите кнопку «play/pause (воспр./пауза)» на гарнитуре (▶||). Устройство станет активным для сопряжения в меню настройки Bluetooth-устройства. После настройки сопряжения вы сможете использовать аудиоприложения на устройстве. При приеме потока Bluetooth вход Bluetooth будет выбран автоматически. В меню настройки входа Bluetooth представлены дальнейшие параметры конфигурации, в том числе «открытое» сопряжение.

中文

这款产品可以通过蓝牙无线连接在配置合适的播放设备上播放音频流。但必须把蓝牙天线安装于蓝牙天线槽后板中。蓝牙天线为所提供两种天线中较短的一个。

必须进行蓝牙“配对”后，产品方能播放蓝牙音频流。选择蓝牙输入，按手机的播放/暂停键(▶||)与一个蓝牙设备配对。此单元的配对功能将在蓝牙设备设置菜单中激活。配对成功后，产品将在设备的音频应用里可用。当接收到蓝牙信号流时，蓝牙输入会进行自动选择。蓝牙输入设置菜单提供包括“打开”配对等多种配置选项。

한국어

이 제품은 Bluetooth 무선 연결을 통해 지원 재생 장치에서 전송된 오디오 스트림을 재생할 수 있습니다. 이 기능을 사용하려면 Bluetooth 안테나를 제품 뒷면의 Bluetooth 안테나 단자에 연결해야 합니다. Bluetooth 안테나는 제공된 안테나 2개 중 더 짧은 안테나입니다.

제품에서 Bluetooth 오디오 스트림을 재생할 수 있으려면 Bluetooth “페어링” 작업을 먼저 수행해야 합니다. 제품을 Bluetooth 장치와 페어링하려면 Bluetooth 입력을 선택하고 리모콘의 재생/일지중지 키(▶||)를 누르십시오. 해당 장치가 Bluetooth 장치 설정 메뉴에 표시되어 페어링할 수 있게 됩니다. 페어링되면 제품을 장치의 오디오 앱에서 사용할 수 있게 됩니다. Bluetooth 스트림이 수신되면 Bluetooth 입력이 자동으로 선택됩니다. Bluetooth 입력 설정 메뉴에 “오픈” 페어링을 포함한 추가 구성 옵션이 제공됩니다.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Naim Audio Ltd. is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.